جامعة المنصورة الإدارة العامة لشئون التعليم والطلاب إدارة شئون الدراسة



السيد الأستاذ الدكتور/ هشام عرفات على خليفه

وكيل كلية المندسة لشئون التعليم والطلاب وكيل كلية المندسة لشئون التعليم والطلاب الأدارة العامة لشنون التعليم والطلاب الأدارة العامة لشنون التعليم والطلاب المارية على المارية المارية

أتشرف بإحاطة سيادتكم علماً بما ورد إلى السيد أ.د/ نائب رئيس الجامعة لشئون الدراسات العليا والبحوث من السيدة / رئيس الإدارة المركزية للعلاقات الثقافية بالمجلس الأعلى للجامعات والذى يفيد بأنه ورد لأمانة المجلس الأعلى للجامعات كتاب السيدة السفيرة/ نائب مساعد وزير الخارجية لشئون البحث العلمى والتكنولوجيا والاتصال بالجامعات ومراكز الأبحاث بوزارة الخارجية متضمنا ما ورد من سفارة اليابان بالقاهرة بشأن الإعلان عن المنح الدراسية المقدمة من الحكومة اليابانية لعام ١٠١٥ للطلبة المصريين الذين يرغبون في استكمال دراستهم الجامعية في اليابان.

علماً بأن استمارة التقديم متاحة على موقع سفارة اليابان بالقاهرة على الانترنت والمؤهلات المطلوبة والتفاصيل الخاصة بالمنحة وان أخر موعد لقبول الترشيحات هو ٢٢ مايو ٢٠١٤.

مرسل لسيادتكم للتفضل بإعلان ذلك للطلاب.

وتفضلوا بقبول وافر التحية والتقدير،،

م فا محمد العام المدير العام

اً/ محمود فح سعيد)

مدير الإدارة

(د . وليد الطنطاوي)



الاحارة العركزية للعلاقات الثقافية

إحارة المنظمات

السيد الاستاذ الدكتور/

نائب رئيس جامعة لشنون الدراسات العليا والبحوث

تهدى الإدارة المركزية للعلاقات الثقافية أسمى تحياتها وتود أن تشير إلى ما ورد من السيدة السفيرة / نائب مساعد وزير الخارجية لشئون البحث العلمي والتكنولوجيا والاتصال بالجامعات ومراكز الأبحاث بوزارة الخارجية والمتضمن ما ورد من سفارة اليابان بالقاهرة بـ 'ن المنح الجامعية المقدمة من الحكومة اليابانية لعام ٢٠١٥ للطلبة المصريين الدين يرغبون في استكمال دراستهم الجامعية في اليابان .

برجاء التكرم بالإحاطه والتوجيه نحو ترشيح من ترونه سيادتكم مناسبا للاستفادة من المنحة المشأن اليها مع موافاة أمانه المجلس بما يتم في هذا الشأن

مع وافر التقدير والاحترام ،،،،،

المجلس الأعلى للجامعات - مبنى جامعة القاهرة - الجيزة - جمهورية مصر العربية تليفون :- ٣٥٧٠٦٤٩٠ داخلي (٥٠٦) فاكس :- ٣٥٧٠٦٤٩٠

Email:-scu.eun@gamil.com



رقم الصادر : ککج 6 کا التاریخ : ۲۰۱۴/۴/۱۲ المرفقات:

ناتب مساعد وزير الخارجية لشنون البحث العلمي والتكنولوجيا والاتصال بالجامعات ومراكز الأبحاث

السيدة الأستاذة/ ناهد سعد إبر إهيم

رئيس الإدارة المركزية للعلاقات الثقافية _ إدارة الاتفاقيات والتبادل الثقافي المجلس الأعلى للجامعات أهدى أطيب تحياتي،،،

أتشرف بأن أبعث رفق هذا مذكرة سفارة اليابان بالقاهرة المتضمنة إعلان الحكومة اليابانية تقديم منح للدراسة الجامعية في اليابان لعام ٢٠١٥، للطلبة المصريين الذين يرغبون في استكمال دراستهم الجامعية في اليابان، علما بأن المؤهلات المطلوبة والتفاصيل الخاصة بالمنحة والاختيار رفق هذه المذكرة.

"تجدر الإشارة أن استمارة التقديم متاحة للطلبة على موقع السفارة على الإنترنت" رجاء التفضل بالإحاطة، والتنبيه باتخاذ ما ترونه سيادتكم مناسباً في هذا الشأن.

وتفضلوا بقبول وافر الاحترام،،،

السفيرة / إيمان محرم

والنير

نائب مساعد وزير الخارجية

Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) Scholarship for 2015 Undergraduate Students

Notes for Application

- Please read following notes and instructions carefully before you prepare your application form and other required documents.
- 1. You must fill in these documents by typing not handwriting.
 - a. Application Form
 - b. Placement Preference Form
 *Only applicants who wish to be directly placed at a university need to submit this paper.
- 2. All documents must be written in Japanese or English. If any documents written in any other language, Japanese or English translation is required.
- 3. How to write your name correctly in the application forms:
 - a. You need to choose only three names, one for <u>"Family name"</u>, another for <u>"First name"</u>, and another for <u>"Middle name"</u>.
 - b. If you have a passport, you must write the name <u>exactly in the same spelling on</u> the passport in your application form and the other required documents.
 - c. The compound names (e.g. Abdel-Rahman or Alaa El-Din) are considered as one name.
 - d. "Full name in native language" in application form or other required documents means to write your name in Arabic.
 - e. "In Roman block capitals" in application form or other required documents means to write your name in English with capital letters.
- 4. Photograph <u>must be color and pasted (not stapled)</u> on application forms. Please write your name and country on the other side.
- 5. Application Form
 - a. Educational Background (8.)
 - "Elementary Education" means only elementary school not including kindergarten.
 - "Secondary Education" means junior high school.
 - "Upper Secondary School" means senior high school.
 - "Higher Education" means university.

- "Year and Month of Entrance and Completion": Do not miss filling in "months".
- "Duration of Attendances": Write only years for each of your education before your higher education (university) (eg. 6, 3, 3, 4).
- Don't forget to fill in "Total years of schooling mentioned above".
- b. Japanese Language Proficiency (9.)

 If you have no knowledge of Japanese language, mark "Poor" in each column.

6. Placement Preference Form

- a. Only applicants who wish to be directly placed at a university need to submit this paper.
- b. If it is not possible for you to be admitted to any of the universities you select, your application will not be accepted.
- 7. Certified academic records of each academic year for the past 3 years
 - a. It is necessary to submit original certificate.
 - b. The certificate issued by your school should show a grade (Excellent, Very good, or by %) for each subject you took in all the academic years of your attendance.
- 8. Graduation Certificate
 If an applicant has not graduated yet, please submit a certificate of expected graduation for an applicant due to graduate.
- Recommendation Letter
 You are required to use the prescribed form and submit it sealed with a signature across the seal when being submitted. [Recommendation Form]
- 10. Certificate of Health

 It must be submitted in the prescribed form with a hospital's official stamp on. You can take a medical check at any hospitals. Film No. of X-ray must be filled in.

 [Certificate of Health]
- 11. All the documents must be A4 size and should be put into envelop.

Japanese Government (Monbukagakusho : MEXT) Scholarship for (Undergraduate Students)

Process and Schedule

1. Submitting and Deadline

 By hand: We will accept the application only 9:00-15:30, Thursday, 2014.

*We will only accept the application only this day.

 By post: Your application form and other required documents must rea the Embassy no later than Thursday, 22 May 2014.

2. Schedule of Screening

(1) Primary Screening (conducted by the Embassy)

- a. Documentary Screening
 - Result Announcement:
 Sunday, 8th June 2014 (subject to change)
 - The Embassy will inform each applicant of the result by e-r
- b. Examination
 - Only for the applicants who have passed the docur screening.
 - Date & Time: Wednesday, 11th June 2014 (subject to change)
 - Place: Information and Culture Center, Embassy of Ja Egypt
 - Examination subjects: English, Japanese, mathematics, ch physics, etc.
 - Result Announcement:
 Sunday, 15th June 2014 (subject to change)
 - The Embassy will inform each applicant of the result by e

c. Interview

- Only for the applicants who have passed the I examinations.
- Date: Wednesday, 18th June 2014 (subject to change)
- Place: Information and Culture Center, Embassy of Egypt
- Result Announcement: To be confirmed
- The Embassy will inform each applicant of the result by

(2) Final Screening (conducted by Japanese Government : MEXT)

a. Only for the applicants who have passed the interview.

b. February or March 2015 (subject to change)

c. The Embassy will inform each applicant of the result by e-mail.

3. Orientation

Date: February or March 2015

4. Departure for Japan

(1) Date: Beginning of April 2015

(2) The departure date will be decided by MEXT.

APPLICATION GUIDELINES JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) SCHOLARSHIP FOR 2015

(UNDERGRADUATE STUDENTS)

The Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT) offers scholarships to international students who wish to study at Japanese universities as undergraduate students under the Japanese Government (MEXT) Scholarship Program for 2015 as follows.

FIELDS OF STUDY

Those who wish to study in Japan as an undergraduate student must choose a field of major from (1) or (2) below. Applicants may enter a first, second, and third choice.

(1) Social Sciences and Humanities

Social Sciences and Humanities-A: Laws, Politics, Pedagogy, Sociology, Literature, History, Japanese language, and others.

Social Sciences and Humanities-B: Economics, and Business Administration.

Note 1: Applicants who wish to major in the fields categorized as "others" may have difficulties in finding universities that can accept them.

Note 2: Major field content related to "Economics" and "Business Administration" of Humanities B is not included in "others."

(2) Natural Sciences

Natural Sciences-A: Science (Mathematics, Physics, Chemistry), Electric and Electronic Studies (Electronics, Electrical Engineering, Information Engineering), Mechanical Studies (Mechanical Engineering, Naval Architecture), Civil Engineering and Architecture (Civil Engineering, Architecture, Environmental Engineering), Chemical Studies (Applied Chemistry, Chemical Engineering, Industrial Chemistry, Textile Engineering), and other fields (Metallurgical Engineering, Mining Engineering, Maritime Engineering, Biotechnology).

Natural Sciences-B: Agricultural studies (Agriculture, Agricultural Chemistry, Agricultural Engineering, Animal Science, Veterinary Medicine, Forestry, Food Science, Fisheries), Hygienic studies (Pharmacy, Hygienics, Nursing), and Science (Biology).

Natural Sciences-C: Medicine, and Dentistry.

Note: A student who intends to major in Natural Sciences and would like to choose more than one major is required to choose and select first-, second-, and third-choice subjects from the subjects in brackets from within the same course (i.e. Natural Sciences A, B or C). However, student who selects Course C as his/her first choice may choose his/her second-choice subjects from Course B or C and third-choice subject from Course B because Course C offer only two subjects.

QUALIFICATIONS AND CONDITIONS

(1) Nationality:

Applicants must have the nationality of a country which has diplomatic relation with the Japanese government. Stateless persons can be applicants, too Applicants who have Japanese nationality at the time of application are no eligible. However, applicants of dual nationality who reside outside of Japan eligible only if they will expatriate from Japan by the time of ariival in Japan Applicants screening will be made at the Japanese Embassy/Consulate Gener (hereinafter, referred to as "Japanese diplomatic mission") in the country applicants' nationality.

(2) Age:

Applicants generally must have been born between April 2, 1993 and April

(3) Academic Background: Applicants must either have completed a 12-year regular course of scho education or have graduated from a school equivalent to an upper seconds school in Japan. (Applicants who will meet the above qualifications by Marc 2015 are included.)

Note: Applicants who satisfy entrance eligibility for a Japanese university are also included.

(4) Japanese Language:

Applicants must be willing to learn the Japanese language and deepen th understanding on Japan. In addition, in general, applicants must be willing receive college education in Japanese.

(5) Health:

Applicants must be physically and mentally healthy enough to pursue

study at a university in Japan.

(6) Arrival in Japan:

In principle, applicants must be able to arrive in Japan between the 1st and 7th of April 2015. In case where an applicant starts from the fall semester through direct placement, he or she must be able to leave for and arrive in Japan by the date specified by the accepting university.

(7) Visa Requirement:

Selected applicants must acquire "College Student" (ryugaku,留学) visas before entering Japan. The visas should be issued at the Japanese diplomatic mission, located in the country of applicants, nationality.

Note: Applicants who change their resident status to any status other than "College Student" after their arrival in Japan will immediately lose their status as Japanese government scholarship student.

(8) Applicants who meet any or all of the following conditions are not eligible. If identified after acceptance of the scholarship grantees, the applicants will be required to withdraw from the scholarship:

① If applicant is a service member or a civilian employee registered on the active military list at the time of his/her arrival in Japan;

Those who cannot arrive in Japan during the period designated by MEXT or the accepting university;

③ If an applicant is a previous recipient of a Japanese government scholarship. Unless more than three years have passed since the first day of the month following the final payment of the previous scholarship, as of April 1, 2015 (In case where the student starts from the fall semester, the month of entrance.);

(4) If Applicant is, in principle, currently enrolled in a Japanese university with the resident status of "College Student," or will be enrolled in a Japanese university as another source or self-financed international student between the time of application for this scholarship in his/her country and the time the scholarship period is due to begin. This does not apply to current self-financed international students at Japanese universities who will complete their courses of study and return to their countries before the end of the current year;

(5) If an applicant is a grantee of a scholarship from any organization (including any governmental organization of his/her own country) other than the Japanese government (MEXT) (Prospective beneficiaries are included);

6 Applicants who are expected to graduate at the time of application and, cannot satisfy the qualifications and the conditions of academic background by the deadline given; or

Applicants of dual nationality who cannot prove their expatriation of the Japanese nationality by the time of arrival.

3. TERM OF SCHOLARSHIP

(1) Scholarship awards will be tenable for five years from April 2015 to March 2020, including one-year preparatory education in the Japanese language and other subjects due to be provided upon arrival in Japan. For scholarship grantees majoring in medicine, dentistry, veterinary medicine or a six-year course in pharmacy, the term of scholarship will be seven years until March 2022.

(2) The preparatory education requirement can be waived for grantees who have sufficient knowledge of the Japanese language to pursue their study or who wish to enter a university which demands no Japanese language ability (via direct placement). In this case, the awards will be tenable for four years (or for six years for those majoring in medicine, dentistry, veterinary medicine or in a six-year course in pharmacy). If a grantee graduates earlier or withdraws from his/her undergraduate course for early college entrance, the awards will be tenable until his/her graduation or withdrawal.

(3) The term of scholarship in case of direct placement will start from the time of entrance to the university, taking into account the circumstances of the accepting university.

(4) In regard to six-year majors in Pharmacy, the grantees must undergo the common examinations (CBT= Computer-based Testing, OSCE= Objective Structured Clinical Examination) implemented prior to practical training. In cases when it is impossible for the grantees to fulfill the set standards necessary for practical training, the scholarship may be cancelled.

(5) If a grantee graduates from an undergraduate course and is admitted to a master's course at a graduate school during the term of his/her scholarship, he/she may have the term extended upon successful examination by MEXT provided that he/she has outstanding academic achievement that meets certain criteria. The scholarship will be discontinued if approval is not granted.

4. SCHOLARSHIP BENEFITS

(1) Allowance: Each grantee will be provided monthly with 117,000 yen. An additional monthly stipend of 2,000 or 3,000 yen may be provided to those undertaking study or research in specially designated regions. However, the amount of allowance will be subject to change, however depending upon the annual budget for each year. The scholarship will not be paid to a grantee who takes a leave of absence or is long absent from the assigned university or the preparatory Japanese-teaching institution.

The scholarship will be cancelled for a grantee in the following cases. Furthermore, if scholarship payments were made during the period the following cases applied, the grantee may be ordered to return scholarship payments received during that period:

- ① If any of his/her application documents is found to be falsely stated;
- ② If he/she is in breach of his/her pledge made to the Minister of MEXT;
- ③ If he/she is subjected to disciplinary action such as expulsion or removal from register by his/her university or the preparatory Japanese-teaching institution;
- 4 If it becomes definitive that the grantee will not be able to graduate(or complete his/her course) within the standard course term because of his/her poor academic achievement or suspension;
- (5) If his/her resident status of "College Student" as provided for in Paragraph 1-4 of Appendix to the Immigration Control and Refugee Recognition Act changes to any other status;
- ⑤ If he/she is provided with another scholarship(except for a scholarship designated for research expenses); or
- ① If he/she proceeds to a higher level of education without receiving approval for an extension of the term of the scholarship.

(2) Traveling Costs

① Transportation to Japan: Each grantee will be supplied generally, according to his/her itinerary and route as designated by MEXT, with an economy-class airplane ticket from the international airport nearest to his/her place of residence* to the New Tokyo International Airport or any other international airport that the assigned university usually uses. Expenses such as inland transportation from his/her home address to the international airport, airport tax, airport usage fees, special taxes on travel, or inland transportation within Japan will NOT be supplied. (*The address in the country of the recipient's nationality stated in the application form is in principle regarded as the recipient's "home address.").

Note: Those who cannot arrive on the day that is described in "2. QUALIFICATIONS (6) Arrival in Japan" shall not be paid the travel expenses coming to Japan.

- ② Transportation from Japan: The grantee who returns to his/her home country within the fixed period after the expiration of his/her scholarship will be supplied generally, upon application, with an economy-class airplane ticket for the travel from the New Tokyo International Airport (or any other international airport that the appointed university uses as a normal route) to the international airport nearest to his/her home address.
 - Note 1: If a grantee returns home without an extension though having applied for extension of scholarship period, he/she will not be paid travel expenses to return home in general.
 - Note 2: Insurance premiums for travel to/from Japan shall be borne by the grantee.
 - Note 3: If a grantee stays in Japan and gets a job after the scholarship period has ended, he/she will not be paid travel expenses to return home as the temporary return.
- (3) School Fees: Fees for the entrance examination, matriculation and tuition at universities will be paid by the Japanese Government.

5. SELECTION

(1) In cooperation with the governments of the applicants' countries the Japanese diplomatic mission will conduct primary screening of applicants by means of submitted application documents, interviews and academic examinations.

[Subjects for examination]

For applicants for a major in Social Sciences and Humanities:

All applicants must sit for mathematics, English, and Japanese (3 subjects in all).

For applicants for a major in Natural Sciences:

All applicants must sit for mathematics, English, two subjects selected from among ph and biology, and Japanese (5 subjects in all). For selecting two from physics, chemis applicants must choose

physics and chemistry when applying for Natural Sciences A; and chemistry and biology when applying for Natural Sciences B or C.

- (2) Results of primary screening will be notified to each applicant on the date designated diplomatic mission.
- (3) Applicants who have been selected by this primary screening will be recommended to MEX
- (4) MEXT will conduct final selection of the recommended applicants and decide scholarship may select candidates from each field of study.

6. PREPARATORY EDUCATION PRIOR TO PLACEMENT AT UNIVERSITY

(1) Preparatory Education prior to Placement at University:

Each grantee will be enrolled at a preparatory school (either in Tokyo University of For Osaka University) designated by MEXT for a one—year intensive course in the Japanes other subjects necessary for preparation for proceeding to university. The preparatory one year. Its curriculum mainly consists of education in the Japanese language, and subjects such as Japanese affairs, mathematics, English, and social studies for those muscled science and Humanities, and physics, chemistry and biology for those majoring in Naturgrantee will not be allowed to proceed to university if he/she is determined incapable of prescribed course at the preparatory school. (He/she will be required to return he determination.) This preparatory education requirement can be waived for a grantee when knowledge of the Japanese language to pursue his/her study at university or who will university without the Japanese language requirement (via direct placement).

(2) Change of Major Field of Study: A grantee will not be permitted to change his/her major between Social Sciences, Humanities and Natural between Social Sciences and Humanities A and B, or be Sciences A, B, and C.

(3) Subjects to be Studied: A grantee must study compulsory subjects as determined by school even if he/she has already studied them at a university of

7. UNIVERSITY EDUCATION

- (1) Entrance into University: A grantee who has completed the preparatory education with the university whose examination a grantee will take will be decided consultation with the university and the preparatory comprehensive consideration of the results of the academic the primary screening held in his/her home country, academic the preparatory school, the grantee's proposed major surreceiving capacity of the university. No objection by the grantee's
- decision will be allowed.

 (2) Academic Year: The academic year begins on April 1 each year and ends on March 31 the
- (3) Language Used in Education: All classes will be given in the Japanese language (except v is placed at a university which requires no Japanese language)
- (4) Degree of "Gakushi" (Bachelor's Degree): If a grantee attends the designated uniprescribed number of years and earns credits as determined by the university, awarded the degree of "Gakushi."
- (5) Change of Major Field of Study and Subjects to be Studied: 6 (2) and 6 (3) above will app Note: For direct placement of a grantee at a university, MEXT will decide the recipient discussion with prospective universities. An applicant desirous of direct placement university without preparatory education, and if the desired university does applicant, his/her application will be rejected by MEXT. If you want to apply for be careful in selecting the university, faculty and school and their capacity placement. For further information on universities capable of receiving st placement, please inquire at the Japanese diplomatic mission.

8. APPLICATION PROCEDURE

Applicants must submit the following documents to the Japanese diplomatic mission by the required date.

The submitted documents will not be returned.

(Original)

(Copy)

(1) ①Application Form (by the prescribed forms) 1
(2) ②Placement Preference Form (prescribed form for applicants for direct placement only) 1
(3) Photographs (4.5 cm x 3.5 cm, Upper body, Full-faced, Uncapped) taken within the past 6 months fname and nationality should be written on the reverse; photo to be pasted onto the application documents. Digital photographs also acceptable) 2
(4) ②Academic transcript for the past 3 years 1
(5) ④Recommendation from the principal or the adviser of the last school attended 1
(6) ⑤Graduation certificate of the last school attended (or certificate of expected graduation for an applicant due to graduate) 1
(7) ⑥Certificate of passage of university entrance qualification examination (if applicable) 1
(8) ⑦Certificate of enrollment (for an applicant currently enrolled in a university) 1
(9) ③Medical certificate (on the prescribed form) 1
(10) ③Essay 1

Note 2: For attached photo, copy of the paper medium is not acceptable. It is acceptable to paste the data of photo each application form and print it. (To print your photos and paste it on the application form is not allowed.)

Note 3: For items (6) and (7) above, a photocopy of the graduation certificate and/or the qualification certificate acceptable, provided that the copy is attested by the relevant school or examining organization.

Note 4: An application will not be examined unless all the documents mentioned above are fully and correctly complete. For applicants with (7) Certificate of passage of university entrance qualification examination, this docume may be submitted in place of documents (4), (5) and (6).

Note 5: Number the documents(1) through 10) in the right upper corner.

9. NOTES

(1) All grantees are advised to learn the Japanese language and have basic knowledge about the weather climate, customs, and university education in Japan as well as about the differences between the Japane legal system and that of his/her home country before they leave for Japan.

(2) Grantees should bring the approximate equivalent of US \$2,000 to cover immediate needs after the

arrival in Japan since the scholarship allowance will be paid a while later.

(3) Accommodations:

During the period of preparatory education, grantees can reside in the residential accommodation.

Tokyo University of Foreign Studies or Osaka University, where they are enrolled.

②Residence halls for international students established by national universities

At present, the national universities have residence halls available for international stude Grantees enrolled at national universities where such facilities are available may reside, if they desire, at these residence halls under prescribed conditions. However, these facilities may not be to accommodate all the students who wish to live there.

3 Private boarding houses or apartments:

Those who are not able to find accommodation in the aforementioned facilities may live in reddormitories of the university or in a private boarding house/apartment.

It is very difficult for grantees with dependents to find appropriate housing in Japan. The grant advised to arrive in Japan alone first to secure housing before having his/her spouse and/or f come over to Japan.

(4) The English texts attached to the Application Guideline and the Application Form are for conven only. English expressions do not change the Japanese content, so if you have any questions about content of the written text, you should inquire at the Japanese diplomatic mission.

(5) More detailed information on this scholarship program is available at the Japanese diplomatic miss your country.